Stadtgemeinde **Bruneck**
Città di **Brunico**

Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furggleri@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 175/2026/LI/WF
Prot. Nr. /LI/WF
int. Reg. Nr.l Reg. Int. n. 170/2026

Bruneck | Brunico, 27.10.2026

Anordnung. Fraktion Reischach. geschlossene Ortschaft. Prack-zu-Asch-Straße LS66 km 2+760, bis km 3+000. Grabungsarbeiten am Stromnetz. Verkehrsregelung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes.

Ordinanza. Frazione di Riscone. centro abitato. via Prack zu Asch SP66 km 2+760 fino al km 3+000. lavori di scavo alla rete elettrica. Regolamentazione del traffico ed autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico.

der Bürgermeister ordnet an

1. mit sofortiger Wirkung, bis zum 20.11.2026, die abschnittsweise Sperrung des Gehsteiges in der Prack-zu-Asch-Straße LS66, linke Seite, je nach Bedarf und Notwendigkeit, von km 2+760 - Kreuzung mit dem Feldweg, bis km 3+000 – Kreuzung mit der Burgstraße;
2. Die Fußgänger werden umgeleitet.
3. mit sofortiger Wirkung, bis zum 20.11.2026, die Einführung eines abwechselnden, ampelgeregelten Einbahnverkehrs in der Prack-zu-Asch-Straße LS66, je nach Bedarf und Notwendigkeit, von km 2+760 - Kreuzung mit dem Feldweg, bis km 3+000 – Kreuzung mit der Burgstraße;

il Sindaco ordina

1. con effetto immediato fino al 20/11/2026, la chiusura a tratti del marciapiede in via Prack-zu-Asch SP66, lato sinistro, secondo necessità ed esigenza, dal km 2+760 – intersezione con la via dei Campi, fino al km 3+000 – intersezione con la via Burg;
2. I pedoni vengono deviati.
3. con effetto immediato fino al 20/11/2026, l'istituzione del senso unico alternato regolato da impianto semaforico in via Prack-zu-Asch SP66, secondo necessità ed esigenza, dal km 2+760 – intersezione con la via dei Campi, fino al km 3+000 – intersezione con la via Burg;

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Herr Gustavo Mischi, für die Stadtwerke Bruneck, mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Nordring 19, wird zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten ermächtigt.

Il sig. Gustavo Mischi, per l'Azienda Pubbliservizi di Brunico, viene autorizzato all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Dauer: mit sofortiger Wirkung bis zum Ende der Arbeiten

Periodo: con effetto immediato fino al termine dei lavori

Ort: Bruneck, Frakt. Reischach, Prack-zu-Asch-Straße LS66, von der Kreuzung mit dem Feldweg, bis zur Kreuzung mit der Burgstraße, auf einem Teil der G.P. 1671/5 – K.G. Reischach

luogo: Brunico, Fraz. Riscone, via Prack zu Asch LS66, dall'intersezione con la via dei Campi, fino all'intersezione con la via Burg, su una parte della P.F. 1671/5 – C.C. Riscone

Ausmaß: wie benötigt

Superficie: secondo necessità

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

Begründung

Motivazione

Die Grabungsarbeiten werden am Gehsteig durchgeführt, weshalb dieser gesperrt werden muss.

I lavori di scavo vengono eseguito sul marciapiede che deve essere chiuso.

Auch die Fahrspur entlang des Gehsteiges muss gesperrt werden.

Anche la corsia lungo il marciapiede deve essere chiusa.

Entlang der gesperrten Fahrspur wird ein abwechselnder, ampelgeregelter Einbahnverkehr eingerichtet.

Lungo la corsia chiusa viene istituito il senso unico alternato regolato da impianto semaforico.

Durchführung und Auflagen

Es gelten auch die Vorschriften der Genehmigung, lt. Art. 26 der Straßenverkehrsordnung, des Straßendienstes Pustertal, vom 22.10.2026, in der Anlage.

Eine Kopie dieser Maßnahme ist auf beiden Seiten der Baustelle auszuhängen.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Die Telefonnummer der beauftragten Person Stadtwerke Bruneck 327 7918111 und grüne Nummer 800 856066
muss zusammen mit dieser Maßnahme an der Baustelle ausgehängt werden.

Die Durchfahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese vom Antragsteller bzw. der beauftragten Firma unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Esecuzione e prescrizioni

Sono da rispettare anche le prescrizioni dell'autorizzazione ai sensi dell'art. 26 del Codice della Strada, rilasciata dal Servizio Strade Val Pusteria in data 22/10/26, vedasi allegato.

Copia del presente provvedimento deve essere esposto su ambedue i lati del cantiere.

In caso di guasti un incaricato dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Il contatto telefonico della persona incaricata Azienda Pubbliservizi Brunico 327 7918111
e numero verde 800856066
deve essere esposto assieme con il presente provvedimento sul cantiere.

Il transito dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

Il richiedente e/o la ditta incaricata segnala e ripristina immediatamente a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen und Grundstücksbesitzer/Grundstücksbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

I frontisti ed i proprietari dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Der Antragsteller/die Antragstellerin bzw. die beauftragte Firma sind beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Il richiedente/la richiedente e/o la ditta incaricata devono posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Die Anordnung bzw. die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

L'ordinanza ovvero l'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

Der Antragsteller/die Antragstellerin und die beauftragte Firma sind für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzesnormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Il richiedente/la richiedente è la ditta incaricata sono responsabili dell'osservanza del Codice della Ctrada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali, segnalano e ripristinano immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le

auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit mittels Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione all'albo pretorio digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Grundlagen

Ansuchen, vom 21.10.2026, der Stadtwerke Bruneck.

Gutachten der Ortspolizei vom 27.10.2026

Genehmigung lt. Art. 26 der St.V.O. des Straßendienstes Pustertal, vom 22.10.26.

Gutachten lt Art. 7, Abs. 3 der St.V.O. des Straßendienstes Pustertal, vom 26.10.26.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen

Fonti

Domanda del 21/10/2026 dell'Azienda Pubbliservizi Brunico.

Parere della Polizia Locale del 27/10/2026.

Autorizzazione del Servizio Strade Val Pusteria ai sensi dell'art. 26 del C.d.S., del 22/10/26.

Parere del Servizio Strade Val Pusteria ai sensi dell'art. 7, comma 3 del C.d.S, del 27/10/26

Codice della Strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche

Rekursmöglichkeiten

Modalità di ricorso

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: befreit von der Stempelgebühr

Il Sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: esente dall'imposta di Bollo

Anlage

allegato